



Asian Task Force
Against Domestic Violence

亞裔反家庭暴力行動組

沒有人應該
生活在暴力
和恐懼之中

P.O. Box 120108
Boston, MA 02112
Hotline: 617-338-2355
<http://www.atask.org>

CHINESE

如果你需要協助...

請電以下任何服務機構：

- 】 警局： 9 1 1
- 】 亞裔反家庭暴力行動組
(華，東，越，韓，日，印等語言)
24 小時熱線：617-338-2355
- 】 Safelink: 1-877-785-2020
1-877-521-2601 (TTY)

家庭暴力是罪行

如果你被毆打或生活在恐懼中，我們能幫助你。請來電亞裔反家庭暴力行動組：617-338-2355。我們能提供你以下各項服務：

- 聆聽你的傾訴，與你一同尋求解決問題的辦法
- 告知你你的法律權利以及現有的社會資源
- 協助你聯絡有關機構，如庇護中心、警察、法院、醫院、福利部、房屋處和法律援助處等等

在危險緊急的時候，你可以打電話報警。按了9 1 1以後，千萬不要把電話掛掉；即使你不會說英文，警察也會馬上來幫你。警察會制止暴力行為並送你到醫院去接受治療檢查。如果你需要臨時的居所，他們也能夠幫助你。

警 報 信 號

當一個你身邊的人

- 不斷地批評你，咒罵你，大聲呼喝或以言語刺傷你（例如罵你《穿上龍袍都不像太子》或《你根本不會做飯》等等）
- 沒得到你的同意便使用你的金錢
- 阻礙你工作發展或個人發展的機會
- 暴露你於危險中，例如魯莽駕駛、推你、拽你
- 拒絕支付你和孩子的食物及生活費
- 恐嚇你《我會把你的身份舉報給移民局》或《警察不會幫你，因為你不是公民不會英文》
- 拒絕幫你申辦合法的移民身份

**你可能已處身於一段
被虐待的關係中了...**

言語上的虐待包括大聲呼喝你、詛咒或謾罵你。

經濟上的虐待包括在經濟上封鎖你、沒收你的薪資或拒絕支付伙食費、房租和其他家用。

除了以上幾點之外，家庭暴力的受害者往往被孤立起來、沒有行動的自由、被迫跟家庭成員和朋友斷絕來往。

家庭暴力是不會自動消失的，它的程度只會越來越嚴重，並會傷害到你的孩子。暴力不能解決問題，也不是表達愛的方式。沒有人有權利虐待你！

受虐者能在我們免費的協助下結束這段被虐待的關係！

成千上萬的婦女正在孤單地面對家庭暴力。不幸的是，家庭暴力常常是隱性的、被忽視的、或是未被承認的。

家庭暴力並不限於身體上的虐待，它還包括精神上、性行為上、言語上和經濟財政上的虐待來達到控制和操縱的目的。家庭暴力可能在夫妻、愛侶、家人、或與你同住的人之間發生。

身體上的虐待包括掌摑、拳打腳踢、燒傷、推拉你，或向你投擲物品。

精神虐待包括用言語侮辱你、嫌你太肥或太瘦、罵你愚蠢或數落你是個不稱職的母親、恐嚇你、在他人面前奚落你等等。

性虐待包括強迫性的性行為。